

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 37 (1990)  
**Heft:** 7-8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Zentralvorstandmitglied Bob Walther informiert über die SRK-Aktion «Rotkreuzzug samt Korporativmitgliedern» zum eidgenössischen Jubeljahr 1990.**  
**«Die Sektionen des SZSV werden aktiv mitmachen» – so Walther in vollem Optimismus: «Lassen Sie sich anstecken!»**

**Otto Steiner, Präsident des luzernischen kantonalen Zivilschutzbundes, lädt ein zur nächstjährigen Delegiertenversammlung des SZSV ins Ausbildungszentrum SRK Nottwil am 14. September 1991.**



Schwachstellen im bisherigen Auf- und Ausbau des Zivilschutzes eliminiert werden. Im Vordergrund stehen in diesem Zusammenhang Massnahmen zur Verbesserung der Ausbildung sowie die Gleichstellung des Einsatzes der Zivilschutzorganisationen bei bewaffneten Konflikten einerseits und zur Nothilfe bei Katastrophen bzw. Notlagen anderer Art in Friedenszeiten anderseits. Von Bedeutung in diesem Zusammenhang ist, dass die im Expertenbericht vom Dezember 1987 an die Adressen der Kantone und Gemeinden gerichteten Empfehlungen zur Verbesserung des Einsatzes des Zivilschutzes zur Nothilfe konsequent umgesetzt werden, zumal die entsprechenden Vorkehrungen keine Gesetzesrevision voraussetzen. Im Sinne flankierender bzw. Übergangsmassnahmen soll zudem auf die Grund- und Weiterausbildung der ab 1995 nicht mehr schutzdienstpflichtigen Jahrgänge ab 1992 schrittweise verzichtet werden. Des Weiteren ist vorgesehen, den Einführungskurs in den Zivilschutz, in welchem der Schutzdienstpflichtige den ersten konkreten Kontakt mit dem Zivilschutz hat, ab 1992 in neuer Form durchzuführen. Die entsprechenden Detailabsprachen mit dem Kanton sollen demnächst erfolgen.

## Zur kompletten Schutzraum-Ausrüstung gehört ein Trocken-WC. Eines von Utz!



Erstens entspricht dieses Trocken-WC volumänglich den Anforderungen des Bundesamtes für Zivilschutz.



Und zweitens steht das System bereits viertausendfach im praktischen Einsatz. Bester Beweis für richtige Wahl!

GEORG UTZ AG · 5620 Bremgarten · Telefon 057 / 31 12 20

### Gutschein für Info-Unterlagen

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ / Ort \_\_\_\_\_

## Männlichenbahn Grindelwald



Ihr Ziel für Familien-, Vereins- und Betriebsausflüge

- vielseitiges Wandergebiet
- familienfreundlich
- Bergrestaurant
- 1200 bei der Talstation
- Rollstuhlgondel
- 036 - 53 38 29

*Une fois les abris investis, le contact avec l'extérieur doit être à tout prix maintenu. Le Système de Radio Locale OFS 90 est en mesure d'assurer cette liaison vitale!*



Des situations critiques peuvent surgir comme un éclair dans un ciel bleu. Que ce soit lors de catastrophes civiles ou de dévastations dues à un conflit, il importe de protéger la population. Les communes, responsables au premier degré de la protection civile, doivent pouvoir disposer à cet égard de moyens appropriés.

Le Système de Radio Locale OFS 90 permet justement d'assurer le maintien vital de la communication avec la population réfugiée dans les abris.

Chaque abri dispose d'un récepteur por-

tatif équipé d'une batterie lui assurant une autonomie de plusieurs mois. Les postes locaux de commandement sont équipés de leur côté d'un émetteur suffisamment puissant pour transmettre fiabillement aux abris les informations et instructions nécessaires en fonction de la situation, et ceci sans retard. L'OFS 90 permet en outre le maintien de liaisons de coordination au niveau du commandement interrégional.

L'OFS 90 est toujours prêt à fonctionner sur-le-champ en toute fiabilité; c'est un puissant dispositif de communication – particulièrement idoine en cas de catastrophe – dont la mise en œuvre est évidemment aisée. Faites-vous donner de plus amples informations!

**Ascom Radiocom SA**

Feldstrasse 42  
CH-8036 Zurich  
Téléphone 01 248 13 13  
Télex 813 368  
Télécum 01 248 12 02

Veuillez nous envoyer  
votre documentation

Monsieur/Madame \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NPA/Localité \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

*Le Système de Radio Locale OFS 90  
est un produit **ascom***